

polixaven

Popinalis, schleckerhaftig, das zum schleck ge-
hört. sladkojéiden, polifáven, sladzhízhn, ali
kar k'sladzhízi shlíshi.

Poljak

Polonia, Polen. pólska fémlya. Polonus, ein
Pol. en Polák.

HIPOLIT, Dic~~ty~~16
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Goljak

Sarmata, Gol. Golán.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

ig

Goljak

Gol. Golán. Golonus: parmata.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 27
populorum etc.

poljareljen

Agripeta, der das feld begehrt. materi polle
shely: pollashellen.

poljce

Rusculum, ein feldlein, feldgütlein. énu máj-
henu polzè, derfháviza, pristáviza.

polje

Sitio,
agri sitient. die iactae sunt trocken. tu polé
je suhu, osušku.

HIPOLIT: Dict. I, 609

polje

Centurialis, centuriale aruum. feld von hundert
Jucharten. polé od stu krajou, ali od stu
dnev oralsiha, nar dva v en par volou
more en dan forati.

Suppl. 10, 8

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

polje

Ruralis, zum feld gehörig. pólski, kmétishki,
kar na polè shlíshi.

HIPOLIT: Dict. I , 578

polje

Vaſto,

vastare agros. die felder verwüſten. tu polje
ſatréjti.

HIPOLIT: Dict. I , 696

polje

Satur,
rus saturum. ein fruchtbares feld. énu ro-
dovítuú polè.

HIPOLIT: Dict. I, 586

polje

Squaleo,
arva squaleab. die felder ligen wüsb. tu
polè lefhij püstu.

HIPOLIT: Dict. I , 621

polje

Plan, flach feld. planiáva, rovníza, rovnu polé.
Campus, area.

polje

Terra habet montes, sylvas, Campos, Animalia
homines. die Erde hat berge, walder, felder
Thier, Menschen. ta semlja imá goré gósde, po-
lé, shiváli zhlovéke

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

polje

Vexo,
agros vexare. diefelder verwüsten. tu polè
fatrijti, pošgati.

HIPOLIT: Dict. I, 708

polje

Gepfluges feld. preuránu polé. arvum.

HIPOLIT: Dict. II, 72

polje

Arvum fert fruges et olera. das gepflugte feld
bringt getraid Vnd gewachs. tu preúranu polé
pernéſse shitu inu ſozhívje.

polje

Boden oder feld. polé, níva, grunt,
símla. ager, fundus, Campus.

HIPOLIT: Dict. II, 32

polje

Uudo,

fangvine Campos undare. die felder mit blut
überschwemmen. tu polè s' Nuyjò prelyti.

HIPOLIT: Dict. I / F22

polje

Heid, weitfeld. púle, ali polé. Campus.

polje

plani Campi, Ebene felder, ravnu polé, ali
ravnice,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 4

proje

domo,

domere terram aratro. das feld Pfluegen.
pollé preoráti, prebráoditi, pre-
plúshiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 200

polje

Dravina, rubenfeld. nejprav polje.

HIPOLIT: Dict. I, 543

polje

Campester, feldrechtig orth. polski; ravnu
pollé.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 79

polje

Depopular,

depopulari agros. das feld verhergen.

polle prokonxhati.

polje

Decumanus ager. Zehendmässiger Akher. Defsetínske nyva, Defsetíni podvérshemu polle.

polje

Beatus,
arva beata. fruchtbarre felder. rodovitu
pollé.

polje

Inaro, zu acker gehen, anackeren. ^σisráti,
naoráti, nýve ali pollè obdelávati, prevúratí,
reforáti, prebrásditi.

polje

Inaro,
terram inarare. das feld bauen. In polle
obdélati, obdelávatí.

HIPOLIT: Dict. I , 287

polje

Fruendus, ut fruendus ager. ein acker, darein
man grossen lust hat. éna nýva ali pollè, na
katérim se en vélik lusht, nuz, inu vfhítek
imà.

polje

Proscindo,
proscindere terram aratris. das feld brachen,
umpflugen. to fémlo ali tu pollè práshiti, pre-
orráti, forráti, splúfhiti.

polje

Subverto.

subvertere terram aratro. cuius feldum
pflugum. enim polle preorriati.

HIPOLIT: Dict. I , 638

polje

perambulo,
perambulare rura. die felder durchstreichen.
tu polle' obyti, preswigati, preskrihati.

polje

Lustror,

oculis lustrare Campos. die felder besichtigen.
tu pollè ogledavati.

HIPOLIT: Dict. I , 357

polje

Laetamen, Bau oder mist, den man auf die
güter legt. gnoj fa pollè gnoýti

polje

Populor,

populari agros. die acker Verwüsten. te nýve
ali pollè v'pustóbo perprávití, opustítí, fatréjtí.

polje

Picturatus,
rager picturatus. en pollè is rofhirami
nastávlenu.

Op.: skušnega bendila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 471

polje

Planities, ein eben feld, boden, oder ebne.
enu róvnu pollè, rovníza.

HIPOLIT: Dict. I, 476

polje

Patens,
campi patentes. weite felder. shiróku,
reshírnu pollè, shiróka ravníza.

polje

Præjacco,

Campus castra præjacob. das feld ligt vor
dem leger. tas polle leshij pred leshi'srkam.

HIPOLIT: Dict. I, 1894

polje

Agricolor, das feld bauer. pollí dělati, obde.
lováti, kmetováti, na pulli dělati.

polje

Agripeta, der das Feld begehrt. Materi: pollé'
shely: polláshellèn.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

polje

Submontana, land Vnter den bergen. podgúrje,
podgúrsku pollè.

HIPOLIT: Dict. I , 634

polje

Arden, gebautes Feld gerüstet zum saigen: ein gepflegter Acker. enu obdelanu imu R' sejtvi perpravlenu pollé: ena precorana, opravljena myva.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

polje

Arvum,

fallacia arva. felder, die nicht ausgehen, wie man
gehofft. pollé, Kateru neodjaja, Koter bi iméjlu
sdajati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

polje

Cessatus, ut cessata arva. umgebante felder.
neobdellanu, sapushénu polle.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 92

polje

campus, feld. puhle, ali pollé, planiáwa,
ravniáa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 79

3

polje

Diffusus

Diffuzi' cãpi: weites feld. shiroku polle'

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 787

polje

Committe,
committere femer folo. das feld anrajen.
pollé obfjati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 117

polje

Depopular,
agros depopulari. die felder verhergen. tu
polle satréti, k'nizhémra perprávití,
pofhgáti, poferdérbati, pogubítí.

polje

Stagnans,

agri humidi et stagnantes. nasses feld. mokrù
inu flù vodénu pollè.

polje

colo,

colere agrum, terram. das feld bauen, anbauen.
pollé obdelováti, oráti, kopáti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 113

polje

Geodoetes, feldmesser. polski merzhún,
katéri pollè méri.

polje

Geodaetes, feldmesser. polski merzhún, katéri
pollè méri.

polje

Latifundium, ein breit ligend gut, ein weiter
boden. énu shiróku prostránu stanovájne, ali
énu gospodovájne, énu velíku pollè, éna velíka
grajshína, ali derfháva.

polje

Tempra, et tempe. Iustige feld. lusktrü inu
repselu prollè.

HIPOLIT: Dict. I, 659

polje

Excolo,

Prima excolere. das feld bauen. polle' abdeluweit.

polje

Divexo,
divexare agros. die äkker verderben. te
nivre ali tu pollè poskonahéti.

polje

Ager, feld, APher. pollé ali pulje, nywa: tudi
grunt ali pollé eniga mesta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

polje

Alnus,

tellus calva. fruchtbar erdreich, das was eruehret, und
nahrung gibt. Rodna zemla, redovitno polle',
no teru na shivy inu redaj inu shivefk
dodely.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

polje

Kornacker, Kornland. hitru polle. Frumen-
tarium solum.

HIPOLIT: Dict. II, 106

polje

Torrents,

Campi torrentes sanguine. felder so von blut flics.
ven. pollè materu je s' Ruyvojo prelytu, ali
polytu.

HIPOLIT: Dict. I, 672

polje

Vber,

vberrima arva. fruchtbare felder. rodovítnu
pollè. ager vberrinnos ferens fructus. ein
fruchtbar land. éna rodovíta defhella.

HIPOLIT: Dict. I , 696

polje

Ebene.ravniza, rávnu pollé, ravnina.
planities, Campus, planitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 44

polje

Taurifer,

tauriferi Campri: felder da vil seires ex
nogen mender. pollè ja ju'vce p'asti -inu
rediti.

HIPOLIT: Dict. I, 657

polje

Inequitabilis, ut Inequitabiles campi.
felder durch die man zu ros nicht woll
shouben kan. poljè, skus ratèru
se nemóre isdàriti, neisdàrlivu,
neisdàrnu.

HIPOLIT: Dict. I , 298

polje

Feld. púle, ali polyé. Rus, Campus, ager. auf
dem feld. na púli. Ruri.

polje

Bauen.

das erdreich bauen. polje obdelovati.
agrum colere, conferere, exercere.

HIPOLIT: Dict. II, 21

polje

Aequor,
aequor campi: Ebene des felds. Ravniša figa prolla.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

polje

Agredus, der bill Aker hat. kateri-ina' veliku
polla inu gruntu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

polje

Acruua, er weit vom feld von 120 schuecken. ena
dalug! polá od fu-inu dvajseti zhenlou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

polje

Rus,

rure venire, redire. Vom feld heimkommen. is
púla, ali polà nafàj príti.

HIPOLIT: Dict. I , 579

polje

Colonarium, lechengelt von einem feldguet. priyms-
zhina od éniga pollá, ali polske dersháve.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113

polje

Ruri.

ruri se Continere. sich auf dem land aufhalten.
se na derfhávah, grajszhínah, pristávah, ali na
púli derfháti, prebívati.

Gori

HIPOLIT: Dict. I

, 578

polje

Colonarium, lechengelt. Von einem feldgut. zhinsh
od éniga v'shtant v/étiga polà, ali polske der/háve,
denárji ali shtibra /a o/sobéjnstvu : o/sobéjnszhina.

solje

Salutaris,

Cultura agrorum vniverſo generi ſalutaris eſt.
der feldbau iſt allen menschen nuzlich. obde-
lávajne tiga polà je vsim ludèjm núznu. túdi
ofdravlejèzh, núzen, iſvelízhliv.

polje

Amborvalis, das man um die felder führt. Rar
Je okuli polja pella.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

polje

Vbertas, fruchtbarkeit. rodovitnost, rodovitost,
obilnost. vbertas agrorum. fruchtbarkeit des
felds. rodovitost tiga polà.

HIPOLIT: Dict. I , 696

polje

Veho,

fructus ex agris vehere. frucht aus dem feld
führen. ta sad is pollà na dùm pelláti, vofíti.

HIPOLIT: Dict. I , 697

polje

Elapido,

Elapidare agrum. die stein aus einen Acker
lesen. kaménie s'éniga pollá istréjbiti,
pobérati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 208

polje

Demigro,

demigrare ex agris in urbem. von dem land
in die statt ziehen. fe s'pollá v'mestu
prefelíti.

polje

Rwii. Adv. auf dem feld. na psüli:

HIPOLIT: Dict. I, 578

polje

Rufticor, auf dem land wohnen. na kmetý stá-
nuvátí, domuvátí, v'éní derfhávi ali grajszhíni
fúnaj mésta na púli prebívati: túdi kmetuvátí,
na kmetý Gospodáriti, se po kmétishki shégi
obnáshati.

polje

Ruro,

in agro studiofius rurari. sehr fleissig auf dem
feld arbeiten. sýlnu flífsik na púli délati.

HIPOLIT: Dict. I, 579

polje

Rus, feld. púle, ali polyè.

HIPOLIT: Dict. I , 579

polje

EXTRA

Ruro,

dum ruri rurant homines. wan die leuthe auf dem
feld arbeiten. kadar ti ludè na púli délajo.

polje

Ruricola, feldarbeiter. pólski déloviz, oràzh,
kmétizh, tefhák na púli.

polje

EXTRA

Ruro, vel Ruror, den acker bauen. na púli
délati, polè obdelávati, na púli Gospodáríti,
kmetováti, na púli, inu od polà fhivéjti.

polje

Feld bauen. na púli délati, pólye obdeláti,
oráti, vlázhiti. Arva, subigere, agros Colere.

polje

Rus,

rus ire. über feld gehen. zhes púle hodíti,
pójtí, itỳ.

polje

Feld. polje, ali polje. Rus, Campus, ager. auf
dem feld. na polju. Ruri.

HIPOLIT: Dict. II, 59

polje
polle

Lehendaker. defetinska myva, defetini
podvirsken polle. Decumanus ager.

HIPOLIT: Dict. II, 271

polje

u

Expeditione suscepta Castra Locantur et tentoria
paxillis figuntur, wan man ins feld gezogen wird
ein Lager geschlagen Vnd werdrn die Gezelte mit
Pflocken ausgespannet, kadâr se s'vojskó na pu-
lje potégne, se enu Leshíshzhe restávi inu se ti
fhotórji s'klínami ali s'klúkami restégnejo

polje
u

Vivens,

rure vivens. der auf dem land wohnet. katéri nà
púli, ali nà éni derfhávi fúnaj mésta prebíva.

polje
u

five in Campo Designantes Lineam quam, qui vincere cupit, attingere, et non ultra procurrere debet. oder im feld Zeichnend einen Strich, welchen, wer gewinnwn will, erreichen, aber nicht darüber hinaus lauffen mus. [Ti mladénizhi se skúshajo sa vadle tejkat] ali na púlju si sasnámenovajo en méjnik katériga, katéri hozhe dobíti more dofézhi, ali nikár zhes pretézhi.

u polje

Colliquiae, wasserrunsen, wasserfurt auf dem feld.
vodéni jarki, vodene brasde na pulju, Dshévní is-
prálikí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 111

polje
u

Mandra, Viehestelle auf weitem feld. fshivín-
ska lóvpa, ali stálla na púlju.

u polje

Dilabor,
in agros dilabi. sich auf das felde zer-
streuen. se na púlju reskropíti.

polje
"u

Pastino, karsten, hacken, hauen. réjfatí,
obrisovátí. r'matíko kopátí, okopátí, okopá-
vati na púli ali v'vinógradu.

palje
a

Palor,

per agros palantur milites. die soldaten schweif-
fen hin vnd her auf den felderren. ti fholniérji
sem ter ke po púlju téjkajo, ovínzhio, shvígajo.

polje
Spule

Rus, feld. püle, ali polje.

HIPOLIT: Dict. I, 579

polje
pule

Heid, weiffeld. pule, ali' pole'. Campus.

HIPOLIT: Dict. II, 88 2

polje
pule

Dus,

rure venire, redire. Vom Feld heimkommen.
is pùla, ali polia nafaj' priti.

HIPOLIT: Dict. I / 579

polje
pule

Educo,

Educere aliquem rus. einem aufs feld hinaus
führen. éniga na pulle vunkaj pelláti.

polje
pule

Ejicio,

Ejicere se in agros. sich auf das feld machen.
se na púlle podáti.

polje
pule

Semitarius,

femitarius moechus. der in freyen feld Vnzucht
treibt. katéri na frej púli nezhistost dopernásha.

polje
pule

Seges,

seges votis respondet agricolae. es stehet wol
im feld. dóbru stojí na púli, de se timu kmétu
serzè sméja.

HIPOLIT: Dict. I , 595

polje
Spule

Campestre, underkleid, darin man auf dem feld
ringet. Spudnu oblazhíllu, v'katérim se na pulli
ti junáki shtrítajo, inu sa junáshtvu skúshajo.

polje
pull

Agrarius, des xum feld gehört. Max na pull ali
na nyve flifhi; polski; mireski.

polje
puli

Polje, in Campis; die feldotter, in feldern;
Folosa nanka, ali madiós na puli;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 71

polje
Spule

Campester,

Ludus campestris. schimpfspiel auf dem feld.

fhálkova ygra na pulli: metánie, junazhuvánie,
sponefsénie sa junáshtvu.